

Porównanie tłumaczeń Ezechiela 41:2

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Szerokość wejścia wynosiła dziesięć łokci, a boczne ściany wejścia pięć łokci z jednej strony i pięć łokci z drugiej strony. I zmierzył jego długość: czterdzieści łokci; i szerokość, dwadzieścia łokci.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Wejście miało dziesięć łokci szerokości, a boczne ściany wejścia mierzyły z obu stron po pięć łokci. Potem mój przewodnik zmierzył długość przybytku. Wynosiła ona czterdzieści łokci. Szerokość natomiast dwadzieścia łokci.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	A szerokość drzwi <i>wynosiła</i> dziesięć łokci, a boczne ściany wejścia miały pięć łokci z jednej i pięć łokci z drugiej <i>strony</i> . I zmierzył jej długość: czterdzieści łokci, a jej szerokość: dwadzieścia łokci.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A szerokość drzwi była na dziesięć łokci, a boki drzwi na pięć łokci z jednej, a na pięć łokci z drugiej strony; i rozmierzył długość ich na czterdzieści łokci, a szerokość na dwadzieścia łokci.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A szerokość bramy dziesięć łokiet była, a boki bramy pięć łokiet stąd a pięć łokiet zonąd; wymierzył długości jego czterdzieści łokiet, a szerokości dwadzieścia łokiet.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Szerokość drzwi: dziesięć łokci, a boczne ściany przy drzwiach miały pięć łokci z jednej i pięć łokci z drugiej strony; i zmierzył jej długość: czterdzieści łokci, oraz jej szerokość: dwadzieścia łokci.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Szerokość wejścia wynosiła dziesięć łokci, a boczne ściany wejścia po pięć łokci z obu stron; i zmierzył jego długość: dwadzieścia łokci oraz jego szerokość: dwadzieścia łokci.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Szerokość wejścia wynosiła dziesięć łokci. Boki wejścia: pięć łokci z jednej i pięć łokci z drugiej strony. Zmierzył jego długość: wynosiła czterdzieści łokci, a szerokość: dwadzieścia łokci.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Szerokość wejścia wynosiła dziesięć łokci. Boczne ściany wejścia: po pięć łokci z jednej i drugiej strony. Zmierzył jego długość: czterdzieści łokci, i szerokość: dwadzieścia łokci.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Wejście było szerokie na dziesięć łokci. Boczne ściany przy wejściu miały pięć łokci z jednej i pięć łokci z drugiej strony. Zmierzył [miejsce Święte]: długość wynosiła czterdzieści łokci a szerokość dwadzieścia łokci.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	і ширина брами десять ліктів, і бокові часті брами п'ять ліктів звідси і п'ять ліктів звідти. І він розміряв його довжину, сорок ліктів, і ширина двадцять ліктів.
NBG'12	Przekład	Nowa Biblia Gdańska	Natomiast szerokość wejścia to dziesięć łokci, a ścian

	dynamiczny		bocznych wejścia – pięć łokci z tej i pięć łokci z przeciwległej strony. Zmierzył też jego długość, która wynosiła czterdzieści łokci, a szerokość dwadzieścia łokci.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	A szerokość wejścia wynosiła dziesięć łokci, boki wejścia zaś miały pięć łokci z jednej strony i pięć łokci z drugiej strony. I zmierzył jego długość: czterdzieści łokci; a szerokość: dwadzieścia łokci.